

Вінницький національний медичний університет ім. М.І.Пирогова

Кафедра філології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор ЗВО з науково-педагогічної
та лікувальної роботи

_____ Василь ПОГОРІЛИЙ

«_____» _____ 20__ року

РОБОЧА ПРОГРАМА

вибіркової навчальної дисципліни

Літературні комунікації

підготовки другий (магістерський) рівень

галузі _____

спеціальності _____

2026 рік

Робоча програма з дисципліни «Літературні комунікації» підготовки фахівців
другого (магістерського) рівня вищої освіти, професійної кваліфікації магістр

„ ____ ” _____ 2026 року 46 с.

Розробники:

канд.пед.наук, доц. Інна Макодай

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри філології

Протокол від “ ____ ” _____ 20 ____ року № ____

В.о завідувача кафедри філології

Професор ЗВО _____

(підпис)

Володимир СУПРУН

(прізвище та ініціали)

“ ____ ” _____ 20 ____ року

Схвалено методичною радою загальноосвітніх та загальнотеоретичних
дисциплін Вінницького національного медичного університету ім. М.І.
Пирогова за напрямом підготовки: другого (магістерського) рівня вищої
освіти у галузі знань _____

Протокол від. “ ____ ” _____ 20 ____ року № ____

“ ____ ” _____ 20 ____ року

Голова _____

(підпис)

Анатолій КОРОЛЬ

(прізвище та ініціали)

Анотація навчальної дисципліни

Програма дисципліни «Літературні комунікації» складена відповідно до порядку підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня освіти у вищих медичних навчальних закладах освіти України у відповідності до вимог кредитно-трансферної системи організації навчального процесу ECTS, примірного навчального плану підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти.

Основним фокусом робочої програми є отримання знань з дисципліни «Літературні комунікації», вивчення якої необхідне для успішного засвоєння дисциплін професійної діяльності. Предметним напрямком програми є історія літератури іноземної мови, яка вивчається. Програма орієнтована на отримання знань з історії літератури англійської мови, набуття теоретичних знань, формування практичних навичок з говоріння, читання, письма, аудіювання й перекладу та вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формі.

Робоча програма складена на основі:

чинного положення про організацію освітнього процесу у Вінницькому національному медичному університеті ім. М.І. Пирогова.

1.Опис навчальної дисципліни

Програма навчальної дисципліни «Літературні комунікації» призначена для закладів вищої освіти МОЗ України у відповідності до вимог кредитно-трансферної системи організації навчального процесу ECTS, заснованої на поєднанні технологій навчання за розділами та залікових кредитів оцінки – одиниць виміру навчального навантаження здобувача освіти необхідного для засвоєння дисципліни або її розділу.

Видами навчальних знань згідно з навчальним планом є: а) лекційні заняття, б) практичні заняття, в) самостійна робота здобувачів.

Поточна навчальна діяльність здобувачів контролюється на практичних заняттях у відповідності з конкретними цілями. Рівень підготовки здобувачів визначається за допомогою методів усного контролю (монологічне мовлення, відповіді на питання, читання тексту, бесіда) та методів письмового контролю (письмовий переклад текстів, наукових статей, тести та письмове опитування).

Підсумковий контроль засвоєння дисципліни здійснюється по її завершенню у формі заліку згідно навчального плану для спеціальності 053 Психологія.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексичний та граматичний матеріал іноземною мовою, необхідний для розвитку лінгвістичних, соціолінгвістичних та прагматичних компетенцій відповідно до рівня В2.

Міждисциплінарні зв'язки. Вивчення дисципліни «Літературні комунікації» базується на знаннях з курсу іноземної мови загальноосвітньої школи та інтегрується з дисциплінами «Англійська мова за професійним спрямуванням», "Українська та зарубіжна культура" та ін., що передбачає інтеграцію викладання з цією дисципліною та застосування знань з іноземної мови в процесі подальшого навчання та у професійній діяльності.

2. Мета, завдання та результати вивчення дисципліни (компетенції), її місце у навчальному процесі

2.1. **Мета** вивчення дисципліни – ознайомити здобувачів вищої освіти з теоретичними основами історичного аналізу процесу розвитку світової літератури, дати студентам якомога повніше уявлення про те, як історично відбувався процес формування літератури, які жанри виникали в різні історичні періоди, наскільки вони були популярні у сучасників і як впливали на формування моралі і культури. Ознайомлення з обов'язковою літературою як художньою, так і критичною, використання додаткових матеріалів посібників, статей про останні дослідження сучасного літературознавства, все це має допомогти студентам правильно зорієнтуватись в складному процесі самопізнання, моральному становленні особистості, пізнанню нею суспільства, сприяти формуванню наукового, культурного, інтелектуального кругозору.

2.2. Основні завдання курсу:

- дати студентам якомога повніше уявлення про те, як відбувалось становлення літератури з плином історії, які жанри формувались в різні історичні періоди, наскільки вони були популярні у сучасників і як впливали на формування моралі і культури. Кожний період літератури вивчається, починаючи з історико-соціального огляду епохи, з характеристики культури, мистецтва, літератури як складової частини загального, типового для даної епохи виявлення естетичного і духовного потенціалу народу;
- вирішувати проблеми виховання особистості, виходячи з критичного аналізу творів;
- розглядати творчість видатних письменників у зв'язку з найкращими естетичними традиціями національного мистецтва, показати народність класичних творів;
- простежити взаємозв'язки української та інших культур, історію формування цих взаємозв'язків;
- враховуючи завдання професійної підготовки студентів, ознайомити їх з найвидатнішими перекладачами зарубіжної художньої літератури на українську мову, з тими, хто збагачує наш духовний світ культурними надбаннями інших народів;

- ознайомити студентів з найновішими дослідженнями літературознавців в області світової літератури, з науковими дискусіями щодо основних питань в літературознавстві;
- аудиторні заняття з літератури доповнювати позааудиторною та самостійною роботою: переглядом відеофільмів, відвідуванням театрів, проведенням вечорів художнього читання творів світової літератури в українських перекладах та англійською мовою, конкурсів на кращу постановку п'єс, на кращого читця прози (поезії), організувати участь студентів у наукових конференціях, бесідах та дискусіях;
- виховувати у студентів високу загальну та читацьку культуру, почуття гідності, сформувати естетичний смак;
- стимулювати прагнення студентів до самостійної науково-дослідної роботи.
- дати узагальнений аналіз творів видатних поетів та письменників, які визначають колорит, стиль і літературний рівень свого часу та належать до різних літературних напрямків. Показати їх зв'язки з попередниками і сучасниками.

Важливою та корисною формою роботи є опрацювання окремих уривків з творів, віршів, використовуючи такі форми вивчення художніх творів:

- 1) текстуальний аналіз твору (переважно малих форм);
- 2) аналіз ключових розділів або уривків з оглядом усього твору (при вивченні великих за обсягом творів).

2.3. Результати вивчення дисципліни дозволять сформувати ряд **компетенцій**, а саме, - лінгвістичної, комунікативної, літературознавчої, лінгвокраїнознавчої, необхідних для професійного становлення здобувачів, що, в свою чергу, полягають у наступному:

- оволодіння знаннями з історії світової літератури як в її національній специфіці, так і в контексті загального плину історії;
- формування вміння бачити та вирізняти літературне явище на широкому фоні культурних та історичних подій, знання та тлумачення літературних течій та жанрів, що виникали в різні історичні періоди;
- ознайомлення з обов'язковою літературою як художньою, так і критичною;
- уміння використовувати додаткові матеріали посібників, статей про останні дослідження сучасного літературознавства;
- уміння адекватно реагувати й діяти у професійних і побутових контекстах полікультурного середовища;
- оволодіння методикою та прийомами самоосвіти;
- формування наукового, культурного, інтелектуального кругозору.

Компетентності та результати навчання, формуванню яких сприяє дисципліна.

Інтегральна (ІК): Здатність вирішувати складні завдання і проблеми у процесі навчання та професійної діяльності у галузі філології, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій і характеризується комплексністю та невизначеністю умов і вимог.

Загальні компетентності (ЗК):

- ЗК1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- ЗК5. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності;
- ЗК10. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Спеціальні (Фахові, предметні) компетентності (ФК):

- СК6. Здатність ефективно взаємодіяти з колегами в моно- та мультидисциплінарних командах.

Результати навчання:

Інтегративні кінцеві програмні результати навчання, формуванню яких сприяє навчальна дисципліна:

- ПРН1. Здійснювати пошук, опрацювання та аналіз професійно важливих знань із різних джерел із використанням сучасних інформаційно-комунікаційних технологій;
- ПРН 7. Доступно і аргументовано представляти результати досліджень у писемній та усній формах, брати участь у дискусіях.

Результати навчання для дисципліни:

В результаті вивчення дисципліни здобувачі повинні:

Знати:

- фундаментальний іншомовний лексичний матеріал, пов'язаний з історією літературного дискурсу;
- лексику на художні теми;
- основні терміни, що відносяться до тем змістових модулів;
- правила словотвору;
- терміни та терміноелементи греко-латинського походження;
- стратегії читання літературного тексту;
- способи та засоби реферування та анотування необхідного матеріалу з іншомовного літературного тексту;
- словники та ресурси для перекладу;
- способи перекладу з іноземної мови на рідну та навпаки;
- принципи, за якими висловлювання організуються й укладаються;
- стилі спілкування;
- форми ввічливості;
- принципи та стратегії соціальної комунікації.

Вміти:

- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень;
- вести дискурс на ситуативно зумовлену тематику;
- утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи релевантні граматичні категорії та моделі;
- застосовувати загальну і наукову лексику при виконанні когнітивних завдань;

- використовувати знання, отримані на заняттях із фундаментальних дисциплін і латинської мови в процесі вивчення іноземних термінів;
- демонструвати загальнофундаментальні знання у навчальних ситуаціях;
- розпізнавати та аналізувати граматичні явища та моделі, включати їх в активне спілкування;
- поєднувати знання фундаментальних суспільних дисциплін та загальні знання під час дискусій іноземною мовою на літературну тематику;
- володіти засобами перевірки достовірності та коректності даних;
- володіти засобами пошуку інформації, демонструвати навички обробки та аналізу отриманої інформації;
- створювати усну та письмову презентацію іноземною мовою.

3. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Програма вивчення дисципліни структурована на 3 модулі, до складу якого входять блоки змістових модулів

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 годин 3 кредити ЄКТС.

Модуль 1: 30 годин, 1 кредит

Опис навчального плану з дисципліни (денна форма навчання)

Структура навчальної дисципліни	Кількість годин			СРС	Термін навчання	Вид контролю
	Всього годин/ кредитів ЄКТС	Аудиторних				
		Лекцій	Практичних			
	90 годин/ 3 кредити	14	16	60	1 семестр	
«Літературні комунікації». Змістових модулів: 3	90 годин/ 3 кредити	14	16	60	1 семестр	ПК-залік

Опис навчального плану з дисципліни (заочна форма навчання)

Структура навчальної дисципліни	Кількість годин			СРС	Термін навчання	Вид контролю
	Всього годин/ кредитів ЄКТС	Аудиторних				
		Лекцій	Практичних			
	90 годин/ 3 кредити	8	10	72	1 семестр	
« Літературні комунікації». Змістових модулів: 3	90 годин/ 3 кредити	8	10	72	1 семестр	ПК-залік

Примітка: 1 кредит ЄКТС становить 30 академічних годин.

Аудиторне навантаження становить 53,33 %, СРС – 46,67 %.

Аудиторне навантаження становить 20%, СРС – 80% (заочна форма)

Модуль № 1. Основні етапи розвитку світової літератури. Антична та середньовічна література. Англосаксонська література VII — XI ст. Література доби Відродження та Просвітництва. Доба Відродження в англійській літературі.

Модуль № 2. Романтизм: передумови виникнення, система жанрів, особливості творчої філософії та поетики. Велика Британія часів буржуазної революції та Просвітництва. Виникнення англійського романтизму (кін. XVIII – поч. XIX ст.).

Модуль № 3. XIX ст. – епоха становлення Реалізму як літературної течії. Особливості розвитку світової літератури кінця XIX ст. – початку XX ст. Друга половина XIX – XX ст.: критичний реалізм, натуралізм, неоромантизм, естетизм в Англії. Особливості розвитку світової літератури у XX ст. Література Англії у XX ст.

Зміст дисципліни.

ТЕМА 1. Основні етапи розвитку світової літератури. Антична та середньовічна література. Англосаксонська література VII — XI ст.

Антична література як феномен світової культури. Творчість Гомера. Гомерівське питання. «Іліада», «Одіссея». «Батько трагедії» Есхіл. Трилогія про Прометея. «Перси». Софокл – античний драматург. «Едіп-цар». Аристофан – батько давньогрецької комедії. «Вершники», «Хмари», «Жаби». Давньоримська література. Вергілій. «Енеїда».

Культурна атмосфера європейського середньовіччя. Естетика середньовічної літератури. Періодизація та класифікація середньовічної літератури. Ранній період. Національні варіанти героїчного епосу. Французький героїчний епос. Англійський героїчний епос. Іспанський героїчний епос. Лицарська література. Національні варіанти лицарської літератури. Міська література. Період до епохи Відродження. Ф.Петрарка – перший гуманіст доби Відродження. Творчість Данте Аліг'єрі.

Значення та місце англійської літератури в історії світової літератури. Основні періоди в історії англійської літератури. Перші легенди. Кельтська міфологія. Англосаксонський фольклор VII — XI ст. Вплив на нього скандинавської культури. Поема "Беовульф" - один із взірців героїчного епосу. Вплив християнства на англосаксонську літературу. Поширення християнства на території Британських островів. Розвиток культури та літератури. Британія в період правління Альфреда Великого. Норманське завоювання. Перші університети на території Англії. Літературні жанри, принесені у Британію норманськими завойовниками. Формування міської літератури. Розквіт сатиричних жанрів (фарс, соті, мораліте, фабліо, віршовані повісті).

ТЕМА 2. Література доби Відродження та Просвітництва. Доба Відродження в англійській літературі.

Зародження доби Відродження: періодизація літератури, особливості культури. Відмінні риси доби Відродження. Загальна характеристика доби. Відродження в Італії. Франческо Петрарка — перший гуманіст доби Відродження. Дж. Боккаччо. Творчий та життєвий шлях. Відродження у

Франції. Французькі поети доби Відродження: П'єр Ронсар, Луїза Лабе (та Ліонська школа), Клеман Маро, Марціал Овернський. Франсуа Рабле. Біографічні дані та літературна спадщина. «Гаргантюа і Пантагрюель». Відродження в Іспанії. Творчість драматурга Лопе де Вега (1562–1635pp.), п'єси «Собака на сні», «Учитель танців», «Зірка Севільї», «Фуенте Овехуна». Мігель Сервантес. «Дон Кіхот».

Просвітництво: його історична основа та філософські ідеї. Історичні аспекти епохи Просвітництва в країнах Західної Європи. Просвітництво як ідейно-політичний, економічний та культурний рух XVIII ст. Розвиток літератури в епоху Просвітництва. Просвітницька література: особливості, жанри.

Література Франції. XVII-XVIIIст.

Просвітництво у Франції. Класицистична та просвітницька комедії.

Творчість Мольєра. Життєвий шлях Мольєра, витоки його творчості. Шлях до високої комедії. «Тартюф, або Облудник», «Мізантроп», «Дон Жуан», «Скупий». Мольєр – реформатор високої комедії. Мольєр та Україна.

Життя та філософсько-літературна діяльність Вольтера. Поетична спадщина. «Орлеанська дівка». Драматургія – «Брут», «Магомет», «Заїра». Комедії. «Нанкіна». «Задіг». Втілення ідеї «природної людини» у повісті Вольтера «Простодушний». «Мікромегас». «Історія Карла XII». Звернення до історії України.

Багатогранність поглядів Дідро, їх відгомін у творчості. Філософські повісті «Племінник Рамо», «Жак-фаталіст». Роман-сповідь Д.Дідро «Черниця» - розкриття злочину церкви.

Діяльність Ж.-Ж. Руссо. Соціально-філософська концепція Ж.-Ж.Руссо. «Нова Елоїза» - роман про чисте почуття, свободу особистих взаємин.

Внесок П.Бомарше в розвиток французької драматургії. Комедія «Севільський цирульник». Сумна історія життєвих пригод Фігаро. «Одруження Фігаро». «Злочинна мати, або Другий Тартюф»

Маркіз де Сад – французький письменник, філософ, письменник, політичний діяч.

Просвітництво в Німеччині: особливості історичного розвитку країни. «Буря і натиск» як свідчення невдоволених молодих сил. Література Німеччини. Творчість Шиллера, його гуманістичні ідеали. І.В.Гете – вершина німецького Просвітництва.

Життя та творчість Д. Чосера. "Кентерберійські оповідання".

Зображення життя Англії XIV ст. Загальна характеристика доби Відродження. Великий Томас Мор (1478 - 1535) - перший англійський гуманіст Ренесансу (I період). "Утопія". Історична важливість твору. Поети-гуманісти, попередники та сучасники У. Шекспіра. Едмунд Спенсер (1552 - 1599) - "поет поетів". Поняття про "спенсерівську строфу". Крістофер Марло (1564 - 1593). Реалістичні трагедії Марло, їх роль в історії ренесансної драми. Бен Джонсон (1573 - 1637) - поет і визначний автор сатиричних комедій. Біографія У. Шекспіра. Характеристика трьох періодів творчості Шекспіра. Шекспірівські сонети, комедії, трагедії, хроніки.

ТЕМА 3. Романтизм: передумови виникнення, система жанрів, особливості творчої філософії та поетики.

Романтизм як літературний напрямок і як універсальний світогляд. Історичні передумови виникнення романтизму. Філософська основа та естетичні засади романтизму. Загальні риси романтичного типу творчості. Найвидатніші представники мистецтва романтизму.

Романтизм у Німеччині: періодизації, головні течії. Романтична естетика: літературознавча теорія і творчість Ф.Шлегеля. Два покоління німецьких романтиків. Ієнський гурток. Творчість Ф.Гельдерліна. Гейдельберзький гурток.

Життя і творчість Е.Т.А. Гофмана. Характеристика творчості. Музика та образ музиканта; двомірність і принципи її втілення; подвійна функція фантастики, двоплановість композиції, романтична іронія. «Життєва філософія кота Мурра», «Золотий горнець», «Мадемуазель де Скюдери».

Життєвий і творчий шлях Г.Гейне. «Книга пісень» - видатне явище німецького романтизму. Народно-пісенна основа віршів.

Життя і творчість Ф. Шіллера. Драма «Розбійники». Поетичний твір «Ода радості». Трагедія «Валленштайн», «Марія Стюарт», «Орлеанська діва». П'єса «Вільгельм Телль».

Романтизм у Франції. Життя і творчість В. Гюго. Три періоди творчості. Цілісна програма романтичного руху у передмові до драми «Кромвель». Роман «Собор Паризької Богоматері». Поетичні збірки. Романна творчість Гюго: проблематика, образна система, поетика. «Людини, яка сміється», «93-й рік», «Знедолені».

Творчість Ж.Санд. Життєвий шлях. Витоки феміністичної теорії. Роман «Індіана» - літературний дебют французької письменниці. Образ сильної та незалежної жінки в діалогі «Консуело», «Графиня Рудольштадт». Літературно-критична діяльність Ж.Санд.

Польський Романтизм. Творчість Міцкевича. Збірка «Поезія», поеми «Дзяди», «Гражина», «Пан Тадеуш», поезії «Кримські сонети». Міцкевич та Україна.

Американський романтизм. В.Ірвінг – творець американської новели. «Книга ескізів», «Бресбрідж-холл», «Розповіді мандрівника». Комічна епопея «Історія Нью-Йорка».

Ф.Купер. Пенталогія про Шкіряну панчошу. Образ ідеального романтичного героя.

Н.Готорн: естетичні погляди, жанрова своєрідність творів, моральний ідеал письменника.

Творчість Е.По. Проза ті поезія. Е.По – засновник детективного жанру. Особливості інтелектуального детективу. Естетичні погляди, мотиви і образи. Ідейно-художній аналіз ліз новел «Червоний кіт», «Провалля і маятник», «Лігейя», «Червона смерть», «Окуляри».

А.Конан-Дойль – послідовник Е.По. Детективні твори письменника.

ТЕМА 4. Велика Британія часів буржуазної революції та Просвітництва. Виникнення англійського романтизму (кін. XVIII – поч. XIX ст.).

Громадянська війна в Англії та Реставрація. Джон Мільтон (1608-1674 рр.), поет і публіцист. Поеми Джона Мілтона «Втрачений рай» та «Повернений рай», їх ідейно-тематичний аналіз. Трагедія «Самсон - борець».

Просвітництво в Англії та його особливості. Хронологічні межі доби Просвітництва в Англії, програма просвітників, їх гуманістичні ідеали. Д.Дефо - основоположник європейського реалістичного роману. Роман "Робінзон Крузо". Алгоритичний зміст роману.

Дж. Свіфт, сатира в його творчості. Літературна та політична діяльність Дж. Свіфта («Казка про бочку»).

Генрі Філдінг (1707 – 1754 рр.) - публіцист, драматург і новеліст. Життєстверджуючий гуманізм, гострота критичної думки, її прояв у соціальній і політичній сатири Філдінга.

Творчий та життєвий шлях Річарда Шерідана.

Предромантизм. Філософські ідеї англійського сентименталізму. Роберт Бернс (1759 – 1796 рр.) - великий народний поет Шотландії. Основні риси його демократичної поезії. Зв'язок принципів реалізму, елементів сентименталізму з фольклорною традицією. Лірика Роберта Бернса.

Основні риси та тенденції розвитку романтизму в Англії..

Представники «революційного романтизму» та «Озерної школи».

Джордж Байрон (1788 – 1824 рр.). Життєвий та творчий шлях поета. Поема "Паломництво Чайльд Гарольда" - її політичне звучання і художнє новаторство. Тема свободи в поемах "Корсар" та "Гяур".

Творчість Д. Остена (1775 -1817 рр.), Уїльяма Вордсворта (1770-1850 рр.) та Тейлора Колріджа (1772 – 1834 рр.).

Персі Біші Шеллі (1792 – 1822 рр.). Біографія та творча спадщина.

Перехід від Романтизму до Реалізму. В.Скотт (1771-1855 рр.). Загальна характеристика історичних романів В. Скотта, особливості їх реалізму ("Роб Рой", "Айвенго", "Квентін Дорвард" та ін.).

Ш.Бронте (1816 – 1855 рр.). Творчість та життєвий шлях. Проблема захисту жіночого рівноправ'я в романах "Джен Ейр", "Шерлі", "Учитель" та ін.

ТЕМА 5. XIX ст. – епоха становлення Реалізму як літературної течії. Особливості розвитку світової літератури кінця XIXст. – початку XX ст.

Становлення Реалізму як літературного методу. Від романтизму до реалізму. Художня специфіка класичного реалізму. Загальні риси класичного реалізму XIX ст. Особливості та загальні риси класичного реалізму XIX ст.

Реалізм у Франції першої половини XIXст.

Проспер Меріме – майстер реалістичної новели. П.Меріме та Україна. Характеристика творчості. «Матео Фальконе», «Таманго», «Федеріго». Особливості новелістики.

Реалізм та Романтизм у прозі Стендаля. Новелістика письменника. «Ваніна Ваніні». Романи Стендаля «Арманс», «Пармська обитель», «Червоне і чорне», «Люсьєн Левен». Особливості творчого методу Стендаля.

Творчість О.Бальзака. Типові образи у романах Бальзака. Універсальність задуму, тематико-жанровий склад, основні принципи побудови епопеї «Людська комедія». Повість «Гобсек». Проблематика роману «Батько Горіо». Ідейно-художній аналіз творів «Ежені Гранде», «Шагренева шкіра». Структура і зміст романів Бальзака. Бальзак і Україна.

Поезія Беранже. Головні теми та образи пісень, еволюція творчого методу.

Російський реалізм ХІХ ст.

Натуралізм і позитивізм. Творчість Е. Золя.

Драматургія ХІХ – початку ХХст. Генрік Ібсен – новатор і першопроходець в історії західноєвропейської «нової драми». Інтелектуально-філософський характер драм А. Чехова. Неповторно своєрідна драматургічна система Б. Шоу.

Б. Брехт – видатний реформатор західного театру.

Декаданс у західноєвропейських літературах.

Становлення реалізму в США. Творчість М.Твена та Т.Драйзера.

Гі де Мопассан. "Пишка". "Мадмуазель Фіфі" та інші твори.

О. Генрі. Новели.

Лондон Джек. "Мартін Іден". Оповідання.

Творчість Марка Твена. Гумор Твена, його зв'язок з національною традицією і фольклором (збірка «Славнозвісна жаба-стрибунка із Калаверасу»). Соціально-психологічний роман «Пригоди Тома Сойєра», «Пригоди Гекельбері Фіна»: проблематика, система образів, модель світу, художні особливості.

Купрін О. "Гранатовий браслет". "Олеся".

Бунін І. Лірика. "Легке дихання". "Пан із Сан-Франциско".

ТЕМА 6. Друга половина ХІХ – ХХ ст.: критичний реалізм, натуралізм, неоромантизм, естетизм в Англії.

Англія в другій половині ХІХ ст. Загострення класової боротьби в 80 – 90 - х рр. ХІХ ст., піднесення робітничого руху.

Чарльз Діккенс (1812 – 1870 рр.) - один з засновників соціального реалістичного роману в Англії. Життєвий і творчий шлях.

М. Теккерей (1811 – 1863рр.). Творчий і життєвий шлях. Сатиричне відображення різних прошарків англійського суспільства в романі "Ярмарок суєти".

Англійська література на межі ХІХ та ХХ ст.

Томас Харді (1840 – 1928 рр.) - видатний новеліст, поет, автор романів про народне життя. Соціальні реалістичні романи "Тес із роду д'Ербервілей", "Джуд Непомітний".

Р.Л. Стівенсон (1850 – 1894 рр.) - проблеми добра і зла в людській природі. Оповідання "Дивна пригода Доктора Джекіла і містера Хайда". Роман "Острів скарбів".

Джозеф Конрад (1857 – 1924 рр.) - автор психологічних романів "Серце темряви", "На погляд заходу". Антиколоніальна тема в творчості Конрада.

А.К. Дойл (1859 – 1930 рр.) - майстер детективного жанру. "Пригоди Шерлока Холмса".

О. Уайльд (1854 – 1900 рр.) - один із лідерів літературно-естетичного руху, поет, романіст, драматург. Суперечливість ідейно-естетичних поглядів Уайльда. "Портрет Доріана Грея" (1891р.).

Три періоди в історії англійської літератури ХХ ст.

Р.Кіплінг (1865-1936 рр). Основні етапи життєвого шляху та основні твори.

Г.Дж.Уелс (1866-1946 рр.) – засновник жанру науково-фантастичного роману.

Б.Шоу (1956-1950рр.) – письменник-реаліст, творець сучасної соціальної драми.

Дж.Галсуорси (1867 – 1933рр.). Структура, проблематика та жанрова своєрідність трилогії "Сага про Форсайтів" (1906 - 1921рр.).

ТЕМА 7. Особливості розвитку світової літератури у ХХ ст. Література Англії у ХХ ст.

Літературні течії ХХ ст. Життя і творчість Т. Манна.

Життя і творчість Дж. Джойса. Поняття про «потік свідомості».

Література «втраченого покоління». Еріх Марія Ремарк (1898-1970рр.). Е. Хемінгуей – найвизначніший американський прозаїк ХХ ст.

Своєрідна трактовка антифашистської теми у творчості Г. Белля.

Західна драматургія другої половини ХХ ст. Драматургія на межі століть.

Символістська драма М.Метерлінка. «Театр мовчання». Проблематика п'єс «Сліпі», «Там у середині». Філософська казка «Синій птах», символіка, казкова умовність твору, система образів. Художня своєрідність п'єс Метерлінка.

«Театр абсурду». Життя і творчість Макса Фріша. Життя і творчість Ф. Дюренматта.

Література постмодернізму. Постмодернізм як літературний напрямок.

Роман-притча П. Зюскінда «Парфюмер».

Габріель Гарсія Маркес. Біографія та творчий доробок.

Основні культурні та соціальні тенденції Великобританії ХХ ст. Періодизація історії англійської літератури та основні тенденції розвитку.

Сучасні англійські письменники. Алдоіс Хакслі (1882-1941 рр.). Уільям Сомерсет Моєм (1874-1965 рр.). Грехам Грін (1904-1991рр.). Річард Олдінгтон (1892-1962рр.). Арчібальд Джозеф Кронін (1896-1981рр.).

«Сердиті молоді». Кінгслі Еміс (1922-1995 рр.). Джон Вейн (1925-1994 рр.).

Джон Джеймс Осборн (1929-1994рр.). Джон Брейн (1922-1986рр.).

Постмодернізм. Література кінця ХХ ст. Агата Крісті (1891-1976рр.).

У.Голдінг (1911-1993рр.). Айріс Мердок (1919-1999рр.).

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин							
	Денна форма				Заочна форма			
	всього	у тому числі			всього	у тому числі		
		л	п	с.р.		л	п	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Модуль № 1. Основні етапи розвитку світової літератури. Антична та середньовічна література. Англосаксонська література VII — XI ст. Література доби Відродження та Просвітництва в Європі. Доба Відродження в англійській літературі.								
ЗМ 1.								
Тема 1. Основні етапи розвитку світової літератури. Антична та середньовічна література. Англосаксонська література VII — XI ст.	14	2	2	10	20	2	2	16
ТЕМА 2. Література доби Відродження та Просвітництва в Європі. Доба Відродження в англійській літературі.	14	2	2	10	20	2	2	16
Модуль № 2. Романтизм: передумови виникнення, система жанрів, особливості творчої філософії та поетики. Велика Британія часів буржуазної революції та Просвітництва. Виникнення англійського романтизму (кін. XVIII – поч. XIX ст.).								
ЗМ 2.								
ТЕМА 3. Романтизм: передумови виникнення,	12	2	2	8	-	-	-	-

система жанрів, особливості творчої філософії та поетики.								
ТЕМА 4. Велика Британія часів буржуазної революції та Просвітництва. Виникнення англійського романтизму (кін. XVIII – поч. XIX ст.).	12	2	2	8	-	-	-	-
Модуль № 3. XIX ст. – епоха становлення Реалізму як літературної течії. Особливості розвитку світової літератури кінця XIXст. – початку XX ст. Друга половина XIX – XX ст.: критичний реалізм, натуралізм, неоромантизм, естетизм в Англії. Особливості розвитку світової літератури у XX ст. Література Англії у XX ст.								
ЗМ 3.								
ТЕМА 5. XIX ст. – епоха становлення Реалізму як літературної течії. Особливості розвитку світової літератури кінця XIXст. – початку XX ст.	12	2	2	8	-	-	-	-
ТЕМА 6. Друга половина XIX – XX ст.: критичний реалізм, натуралізм, неоромантизм, естетизм в Англії.	12	2	2	8	20	2	2	16
ТЕМА 7. Особливості	14	2	4	8	30	2	4	24

розвитку світової літератури у XX ст. Література Англії у XX ст.								
Усього годин за модуль 1, 2, 3	90	14	16	60	90	8	10	72
Підсумковий контроль	ПК - залік							
Разом за дисципліну	90				90			

5. Тематика та зміст лекційних, практичних занять, самостійної роботи здобувачів

Результати навчання	Навчальна діяльність	Кільк.ГОД.	
		Ден ф.н.	Заоч. ф.н.
Здобувач освітнього ступеня «магістр» повинен знати та розуміти теоретичні основи матеріалу, літературні терміни; уміти наводити визначення основних понять та етапів розвитку світової літератури, визначати місце літературного явища в історії світової літератури, демонструвати знання початкового етапу розвитку світової	<p>Тема 1. Основні етапи розвитку світової літератури. Антична та середньовічна література. Англосаксонська література VII — XI ст.</p> <p style="text-align: center;"><i>Лекція №1</i></p> <p>Вступ. Антична та давньогрецька література. Література доби середньовіччя. Зародження англійської літератури. Англосаксонська література VII — XIст.</p> <p style="text-align: center;"><i>План лекції</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Антична література як феномен світової культури. Грецька міфологія. Гомер та його поеми. 2. Класичний період давньогрецької літератури. Давньоримська література. 3. Культурна атмосфера європейського середньовіччя. Періодизація. Ранній період. 4. Героїчний епос. Лицарська література. 5. Перехід до епохи Відродження. Творчість Данте Аліг'єрі. 6. Значення та місце англійської літератури в історії світової літератури. Основні періоди в історії англійської літератури. 7. Перші легенди. Кельтська міфологія. 	2	2

<p>літератури. вміти ідентифікувати історичні особливості перебігу світового літературного процесу часів середньовіччя, аналізувати уривок з художнього твору часів середньовіччя.</p>	<p>Англосаксонський фольклор VII — XI ст. та вплив на нього скандинавської культури. Поема "Беовульф" - один із взірців героїчного епосу. 8. Поширення християнства на території Британських островів. Розвиток культури та літератури. Британія в період правління Альфреда Великого. 9. Норманське завоювання та літературні жанри, принесені у Британію норманськими завойовниками. Формування міської літератури. Перші університети на території Англії.</p>		
<p>Здобувач освітнього ступеня «магістр» повинен демонструвати уміння іманентно оцінювати літературні явища та давати всебічну характеристику історичним етапам розвитку англійської літератури та її місця в історичному розвитку країни</p>	<p style="text-align: center;">Практичне заняття № 1</p> <p>Антична та середньовічна література. Стародавня англійська література. Англосаксонська література VII – XI ст.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Творчість Гомера. Гомерівське питання. «Іліада». «Одіссея». 2. «Батько трагедії» Есхіл. Трилогія про Прометея. «Перси». 3. Софокл – античний драматург. «Едіп-цар». 4. Аристофан – батько давньогрецької комедії. «Вершники», «Хмари», «Жаби». 5. Давньоримська література. Вергілій. «Енеїда». 6. Періодизація та класифікація середньовічної літератури. Ранній період. 7. Національні варіанти героїчного епосу. <ol style="list-style-type: none"> 7.1. Французький героїчний епос. 7.2. Англійський героїчний епос. 7.3. Іспанський героїчний епос. 8. Лицарська література. Національні варіанти лицарської літератури. 9. Міська література. 10. Період до епохи Відродження. Ф.Петрарка – перший гуманіст доби Відродження. 11. Творчість Данте Аліг'єрі. 12. Основні періоди в історії англійської літератури. Кельтська міфологія. 13. Поема “Беовульф” – один з взірців героїчного епосу. Мова поеми, сюжет, 	2	2

<p>Здобувач освітнього ступеня «магістр»</p>	<p>основні герої. 14. Поширення християнства на території Британських островів. Розвиток культури та літератури. 15. Період правління Альфреда Великого (849 – 901 рр.). Англосаксонська хроніка. 16. Вплив норманського завоювання на англійську мову. Літературні жанри, принесені норманськими завойовниками. 17. Легенди та романи артурівського циклу. 18. Розквіт сатиричних жанрів (фарс, соті, мораліте, фабліо, віршовані повісті).</p> <p>Самостійна робота</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Етапи античної літератури. 2. Естетична неповторність та духовні цінності античної літератури. 3. Давньогрецька міфологія. 4. Міф як світоглядний естетичний феномен. 5. Історія, естетична основа та стиль гомерівських поем. 6. Героїко-патріотична елегія. Майстри давньогрецької героїко-патріотичної, філософсько-моралізаторської та любовної елегії. 7. Жанр меліка. Творчість Сапфо та Анакреонта. 8. Ямб. Творчість Архілоха. <p>Лицарська література в Європі та Англії. Вплив італійської та французької літератури на англійську.</p> <ol style="list-style-type: none"> 9. Балади XIV - XV ст. в українських перекладах. 10. Театр XII - XIII ст. Фольклорний характер середньовічної культури. 11. Провансальська лірика, трубадури і трувери. 12. Віршування поеми "Беовульф". 13. Англосаксонська проза. 14. Твори - сучасники поеми „Беовульф”. 15. Альфред Великий як вчений, знавець, письменник. Перша "Історія Англії" (849 – 901рр.). 	<p>10</p>	<p>16</p>
--	--	-----------	-----------

<p>повинен засвоїти теоретичний матеріал; вміти ідентифікувати істотні типологічні риси літератури доби Відродження, уміти демонструвати повноту розкриття теми, особисте концептуальне бачення літературно-мистецької проблематики</p> <p>Здобувач</p>	<p><i>Джерела</i> Основні: 3, 4, 5, 6,7, 8, 10, 14, 15, 17, 18, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 9, 14, Додаткові: 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 19, 22</p> <p>Тема 2. Література доби Відродження та Просвітництва в Європі. Доба Відродження в англійській літературі. Лекція №2 Література доби Відродження та Просвітництва. Видатні імена епохи. Відродження у Британії (XIV - XVII ст). У.Шекспір, світове значення творчості. План лекції:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Зародження доби Відродження: періодизація літератури, особливості культури. 2. Загальна характеристика доби. <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Відродження в Італії. Франческо Петрарка — перший гуманіст доби Відродження. Дж. Боккаччо. 2.1. Відродження у Франції. Франсуа Рабле. 2.2. Відродження в Іспанії. Мігель Сервантес. 3. Історичні особливості епохи Просвітництва в країнах Західної Європи. 4. Просвітництво як ідейно-політичний, економічний та культурний рух XVIII ст. 5. Розвиток літератури в епоху Просвітництва. <ol style="list-style-type: none"> 5.1. Класицистична та просвітницька комеді. Творчість Мольєра. 5.2. Література Франції. 5.3. Література Німеччини 6. Життя та творчість Д. Чосера. "Кентерберійські оповідання". 7. Загальна характеристика доби Відродження. Великий Томас Мор (1478 – 1535рр.) - перший англійський гуманіст Ренесансу (I період). "Утопія". 8. Поети-гуманісти, попередники та сучасники У. Шекспіра. <ol style="list-style-type: none"> 8.1. Едмунд Спенсер (1552 – 1599рр.) - "поет 	<p>2</p>	<p>2</p>
---	---	----------	----------

<p>освітнього ступеня «магістр» повинен вміти визначати та інтерпретувати основні літерні явища, давати повну характеристику творчості поетів та письменників та їх літературній спадщині, демонструвати уміння декламації поетичних уривків</p>	<p>поетів". Поняття про "спенсерівську строфу".</p> <p>8.2. Крістофер Марло (1564 – 1593рр.). Реалістичні трагедії Марло, їх роль в історії ренесансної драми.</p> <p>8.3. Бен Джонсон (1573 – 1637рр.) - поет і визначний автор сатиричних комедій.</p> <p>9. Біографія У. Шекспіра. Характеристика трьох періодів творчості Шекспіра.</p> <p>10. Шекспірівські сонети, комедії, трагедії, хроніки.</p> <p style="text-align: center;">Практичне заняття № 2</p> <p>Відродження та Просвітництво в західноєвропейській літературі</p> <p>.Відродження в Англії (XIV - XVII ст). У. Шекспір (1564 – 1616 рр.) - великий драматург, поет, реформатор сцени і театру (XV - XVI ст.)</p> <p>1. Відмінні риси доби Відродження. Періодизація літератури доби Відродження, особливості культури.</p> <p>2. Відродження в Італії. Франческо Петрарка. Сонети.</p> <p>3. Відродження у Франції. Франсуа Рабле. «Гаргантюа і Пантагрюель».</p> <p>4. Відродження в Іспанії. Мігель Сервантес. «Дон Кіхот»</p> <p>5. Просвітництво: його історична основа та філософські ідеї. Просвітницька література: особливості, жанри.</p> <p>6. Просвітництво у Франції. Класицистична та просвітницька комедії. Творчість Мольєра.</p> <p>7. Просвітництво в Німеччині: особливості історичного розвитку країни. Рух «Буря і натиск» як свідчення невдоволених молодих сил.</p> <p>8. Творчість Шиллера, його гуманістичні ідеали.</p> <p>9. І.В.Гете – вершина німецького Просвітництва.</p> <p>10. Дж.Чосер – великий письменник XIVст.</p> <p>11. Кентерберійські оповідання.</p>	<p>2</p>	<p>2</p>
--	---	----------	----------

<p>Здобувач освітнього рівня «магістр» повинен демонструвати вміння визначати особливості кожного літературного напрямку з точки зору його генези та еволюції та історичні</p>	<p>12. Загальна характеристика Відродження в Англії. 13. Великий гуманіст Томас Мор (1478-1535 рр.) 14. Поети-гуманісти, попередники У.Шекспіра. 15.1.Едмунд Спенсер (1552 – 1599 рр.) 15.2. Крістофер Марло (1564 – 1593 рр.). 15.3. Бен Джонсон (1573 – 1637 рр.) 16. Біографія У.Шекспіра. Характеристика трьох періодів творчості Шекспіра. Питання авторства Шекспіра у дискусіях шекспірознавців. 17. Сонети Шекспіра. 18. Комедії У.Шекспіра, їх життєстверджуючий, оптимістичний характер. 19. Трагедії Шекспіра.</p> <p>Самостійна робота</p> <p>1. «Божественна комедія» Данте Аліг'єрі: реалістичні елементи, структура, символіка чисел, кольорів, образи. 2. Відродження у Франції: творчість Маргарити Наварської, Бонавентери Депер'є, Клемана Маро. 3. Значення вставних новел у романі Мігеля Сервантеса «Дон Кіхот». 4. Роман Франсуа Рабле. «Гаргантюа і Пантагрюель» як зразок боротьби за гуманістичні ідеали, проти схоластики і застарілої моралі та принципів феодального суспільства. 5. Дені Дідро та енциклопедисти. 6. Філософська повість Вольтера «Простак». 7. Особливості просвітницької літератури та її жанри. 8. Просвітницькі ідеї Лессінга та його драма «Емілія Галотті». 9. Лірика і баллади Гете. 10.Уїльям Ленгленд - (1332 – 1400рр.) - автор алегоричних поем. 11.Джон Уїкліф (1320 - 1384 рр.) - вчений, знавець, письменник.</p>	<p>10</p>	<p>16</p>
--	---	-----------	-----------

<p>типологічні риси літератури епохи Романтизму, її ідейно-естетичні принципи</p>	<p>12. Уільям Кекстон (1422 - 1491рр.) і початок книгодрукування. 13. Творчість Томаса Малорі (1405 – 1471рр.). 14. Дискусії щодо питання про авторство творів У. Шекспіра. Джерела Основні: 5, 6, 7, 9, 14, 17, 27, 28 Додаткові: 4, 6, 8, 12, 21</p> <p>Тема 3. Романтизм: передумови виникнення, система жанрів, особливості творчої філософії та поетики. <i>Лекція №3</i> Література Романтизму <i>План лекції:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Романтизм як літературний напрямок і як універсальний світогляд. <ol style="list-style-type: none"> 1.1. Історичні передумови виникнення романтизму. 1.2. Філософська основа романтизму. 1.3. Загальні риси романтичного типу творчості. 2. Романтизм у Німеччині. <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Два покоління німецьких романтиків. 2.2. Життя і творчість Е.Т.А. Гофмана. 2.3. Життя і творчість Ф. Шіллера. 3. Романтизм у Франції. <ol style="list-style-type: none"> 3.1. Життя і творчість В. Гюго. 3.2. Цілісна програма романтичного руху у передмові до драми «Кромвель». 3.3. Роман «Собор Паризької Богоматері». 4. Польський Романтизм. 5. Американський романтизм <p>Практичне заняття № 3 Романтизм як літературний напрямок та універсальний світогляд.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Література Романтизму: загальні риси, філософська основа та історичні передумови. 2. Німецький Романтизм. Діяльність ієнського та гейдельберзького гуртка. 3. Особливості французького романтизму. 	<p>2</p> <p>2</p>	<p>-</p> <p>-</p>
<p>Здобувач освітнього ступеня «магістр» повинен засвоїти теоретичний матеріал; мати</p>	<p>Романтизм як літературний напрямок та універсальний світогляд.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Література Романтизму: загальні риси, філософська основа та історичні передумови. 2. Німецький Романтизм. Діяльність ієнського та гейдельберзького гуртка. 3. Особливості французького романтизму. 	<p>2</p>	<p>-</p>

<p>здатність визначати, відслідковувати та аналізувати літературні явища, вміти повно та глибоко розкривати тему, володіти критичною рецензією літературного твору та ідейно-естетичних принципів, покладених в його основу.</p>	<p>4. Особливості історичного романтизму В.Гюго. 5. Творчість Ж.Санд. 6. Польський Романтизм. 7. Романтизм в США.</p> <p>Самостійна робота</p> <p>1. Мистецтво і мода доби Романтизму. 2. Музика і образ музиканта у творчості Гофмана; двомірність і принципи її втілення. 3. Передмова до «Кромвеля» В.Гюго – маніфест Романтизму. 4. Літературно-критична діяльність Ж.Санд. 5. Образ ідеального романтичного герою у пенталогії Ф.Купера про Шкіряну Панчоку.</p> <p>Джерела Основні: 5, 6, 17, 18, 19, 20, 26, 27 Додаткові: 3, 6, 8, 11, 12, 15</p> <p>Тема 4. Література Великої Британії часів буржуазної революції та Просвітництва. Лекція №4 Англійська література часів буржуазної революції. Просвітництво в Англії (XVII - XVIII ст.). Виникнення англійського романтизму (кін. XVIII – поч. XIX ст.) План лекції:</p> <p>1. Громадянська війна в Англії та Реставрація. Джон Мільтон (1608-1674pp.) 2. Англійська література епохи Просвітництва. 2.1. Даніель Дефо. 2.2. Джонатан Свіфт. 2.3. Генрі Філдінг. 2.4. Річард Шерідан. 2.5. Роберт Бернс. 3. Виникнення романтизму. Представники "революційного романтизму" та "Озерної школи". Джордж Байрон (1788 – 1824pp.). Персі Біші Шеллі (1792 - 1822 pp.). 4. Перехід від Романтизму до Реалізму. 4.1. В.Скотт (1771-1855 pp.). 4.2. Ш.Бронте (1816 - 1855 pp.)</p>	<p>8</p> <p>2</p>	<p>-</p> <p>-</p>
--	---	-------------------	-------------------

	<p style="text-align: center;">Практичне заняття № 4</p> <p>Просвітництво в Англії: історична епоха, особливості розвитку та видатні імена в літературі. Англійський романтизм (кін. XVIII – поч. XIX ст.)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Просвітництво в Англії та його особливості. 2. Д.Дефо основоположник європейського реалістичного роману. Роман "Робінзон Крузо". Алегоричний зміст роману. 3. Дж. Свіфт, сатира в його творчості. 4. Генрі Філдінг (1707 - 1754 рр.) - публіцист, драматург і новеліст. 5. Творчий та життєвий шлях Річарда Шерідана. 6. Предромантизм. Роберт Бернс (1759 – 1796рр.) - великий народний поет Шотландії. 7. Виникнення романтизму. Представники "революційного романтизму" та "Озерної школи". Джордж Байрон (1788 – 1824рр.). 8. Творчість Д. Остена (1775 -1817 рр.), Уїльяма Вордсворта (1770-1850 рр.) та Тейлора Колріджа (1772 - 1834 рр.). 9. Персі Біші Шеллі (1792 - 1822 рр.). Біографія та творча спадщина. 10. Перехід від Романтизму до Реалізму. В.Скотт (1771-1855 рр.). Загальна характеристика історичних романів В. Скотта, особливості їх реалізму ("Роб Рой", "Айвенго", "Квентін Дорвард" та ін.). 11. Ш.Бронте (1816 - 1855 рр.). Творчість та життєвий шлях. Проблема захисту жіночого рівноправ'я в романах "Джен Ейр", "Шерлі", "Учитель" та ін. <p>Самостійна робота</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ендрю Марвел. Його життя та творчість. 2. Семюел Бетлер. Життя та творчість. 3. Джон Бен'ян. Творчість та біографія. 4. Естетичні принципи Просвітництва в літературі і мистецтві. 	2	-
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ендрю Марвел. Його життя та творчість. 2. Семюел Бетлер. Життя та творчість. 3. Джон Бен'ян. Творчість та біографія. 4. Естетичні принципи Просвітництва в літературі і мистецтві. 	8	-

<p>Здобувач освітнього ступеня «магістр» повинен демонструвати знання найважливіших фактів щодо рецепції творів англійської літератури (переклади, типологічні зв'язки, впливи) та уміня формувати глибокі висновки, концептуально розглядати літературно-мистецьку проблематику</p>	<p>Вплив на культуру Англії просвітницької літератури Європи.</p> <p>5. Театральне мистецтво, музика та живопис епохи Просвітництва.</p> <p>6. Драма 70 - 80 рр. XVIII ст.</p> <p>7. Сентименталізм в англійській літературі. Поезія сентименталізму.</p> <p>8. Р. Бернс, його поезія у російських та українських перекладах П. Грабовського, І.Франка, Е. Багрицького, Т. Щепкіна-Куперника, С.Маршака.</p> <p>9. Самюель Джонсон - вчений, критик, публіцист, поет. Його сучасники та друзі: О. Голдсміт, Р. Шерідан, Д. Босвел.</p> <p>10. Семюел Річардсон - автор сімейно-побутового психологічного роману. "Клариса" (1748р.). Драматизм у зображенні приватного життя.</p> <p>11. Жанр історичного роману. Його ознаки та особливості.</p> <p>12. Широка панорама життя Середньовічної Англії в історичних романах В.Скотта «Роб Рой», «Уеверлі», «Квентін Дорвард».</p> <p>13. «Українська» та «східна» теми у творчості Дж.Г.Байрона: «Мазепа», цикл «Східні поеми».</p> <p>14. Гармонія людини з природою – провідна тема лірики поета П.Б.Шеллі.</p> <p>15. Жанр історичного роману. Його ознаки та особливості.</p> <p>16. Широка панорама життя Середньовічної Англії в історичних романах В.Скотта «Роб Рой», «Уеверлі», «Квентін Дорвард».</p> <p>17. «Українська» та «східна» теми у творчості Дж.Г.Байрона: «Мазепа», цикл «Східні поеми».</p> <p>Гармонія людини з природою – провідна тема лірики поета П.Б.Шеллі</p> <p>Джерела Основні: 5, 6, 7, 9, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 26 Додаткові: 6, 8, 11, 12</p>	
--	--	--

	<p>Тема 5. XIX ст. – епоха становлення Реалізму як літературної течії. Особливості розвитку світової літератури кінця XIX ст. – початку XX ст.</p> <p><i>Лекція №5</i></p> <p>Становлення Реалізму як літературного методу. Література останньої чверті XIX ст. – початку XX ст.</p> <p><i>План лекції:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Від романтизму до реалізму. Художня специфіка класичного реалізму. Загальні риси класичного реалізму XIX ст. 2. Французький реалістичний роман. Оноре де Бальзак – видатний письменник-реаліст. 3. Натуралізм і позитивізм. Творчість Е. Золя. 4. Драматургія XIX – початку XXст. 4.1. Генрік Ібсен – новатор і першопроходець в історії західноєвропейської «нової драми». 4.2. Інтелектуально-філософський характер драм А. Чехова. 4.3. Неповторно своєрідна драматургічна система Б. Шоу. 4.4. Б. Брехт – видатний реформатор західного театру. 5. Декаданс у західноєвропейських літературах. Видатні імена в літературі кінця XIX – початку XX ст. <p>Практичне заняття № 5</p> <p>Реалізм в історії становлення світової літератури. Світова література останньої чверті XIX ст. – початку XX ст.: особливості розвитку та видатні імена.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Становлення Реалізму як літературного методу. 2. Особливості та загальні риси класичного реалізму XIX ст. 3. Реалізм у Франції першої половини XIX ст. 4. Реалізм та Романтизм у прозі Стендаля. 5. Творчість О.Бальзака. Типові образи у 	2	-
	<p>Реалізм в історії становлення світової літератури. Світова література останньої чверті XIX ст. – початку XX ст.: особливості розвитку та видатні імена.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Становлення Реалізму як літературного методу. 2. Особливості та загальні риси класичного реалізму XIX ст. 3. Реалізм у Франції першої половини XIX ст. 4. Реалізм та Романтизм у прозі Стендаля. 5. Творчість О.Бальзака. Типові образи у 	2	-

<p>Здобувач освітнього рівня «магістр» повинен засвоїти теоретичний матеріал; здобути знання історичних особливостей перебігу літературного процесу як безперервної тяглості, ознайомитись з найновішими дослідженнями літературознавців в області англійської літератури, демонструвати уміння давати узагальнений аналіз творів відповідного періоду розвитку англійської літератури</p>	<p>романах Бальзака.</p> <p>6. Натуралізм і позитивізм Е.Золя. Закони «експериментального роману».</p> <p>7. Становлення реалізму в США. Творчість М.Твена та Т.Драйзера.</p> <p>8. Драматургія ХІХ – початку ХХст. Генрік Ібсен</p> <p>9. Б. Брехт – видатний реформатор західного театру.</p> <p>10. Гі де Мопассан. "Пишка". "Мадмуазель Фіфі" (та інші твори за вибором).</p> <p>11. Генрі О. Новели.</p> <p>12. Лондон Джек. "Мартін Іден". Оповідання.</p> <p>Самостійна робота</p> <p>1. Російський реалізм ХІХ ст.</p> <p>2. Романтичні та реалістичні тенденції в романах Стендаля «Арманс», «Пармська обитель».</p> <p>3. Творчий метод Флобера.</p> <p>4. Проспер Меріме – майстер реалістичної новели. Проспер Меріме та Україна.</p> <p>5. Купрін О. "Гранатовий браслет". "Олеся" (за вибором).</p> <p>6. Бунін І. Лірика. "Легке дихання". "Пан із Сан-Франциско" (за вибором).</p> <p>7. Лондон Джек. Оповідання.</p> <p>8. Еріх Марія Ремарк та його романи.</p> <p>9. Франц Кафка. Біографія та творчість. Оповідання «Перевтілення».</p> <p>Джерела Основні: 5, 6, 11, 12, 17, 18, 19, 22, 23, 26 Додаткові: 5, 6, 8, 11, 12, 15, 17, 20, 25</p> <p>Тема 6. Література другої половини ХІХ-ХХст.: критичний реалізм, неоромантизм, естетизм в Англії.</p> <p><i>Лекція №6</i></p> <p>Критичний реалізм, натуралізм, неоромантизм, естетизм у літературі Великої Британії (друга половина ХІХ ст. - ХХ ст.).</p>	<p>8</p> <p>-</p>	<p>2</p> <p>2</p>
--	---	-------------------	-------------------

	<p style="text-align: center;">План лекцій:</p> <p>1. Англія в другій половині XIX ст. Загострення класової боротьби в 80 – 90 - х рр., піднесення робітничого руху.</p> <p>1.1. Чарльз Діккенс (1812 – 1870рр.) - один з засновників соціального реалістичного роману в Англії. Життєвий і творчий шлях.</p> <p>1.2. М. Теккерей (1811 – 1863рр.). Творчий і життєвий шлях. Сатиричне відображення різних прошарків англійського суспільства в романі "Ярмарок суєти".</p> <p>2. Англійська література на рубежі XIX - XX ст.</p> <p>2. 1. Томас Харді (1840 – 1928рр.) - видатний новеліст, поет, автор романів про народне життя. Соціальні реалістичні романи "Тес із роду д'Ербервілей", "Джуд Непомітний".</p> <p>2.2. Р.Л. Стівенсон (1850 – 1894рр.) - проблеми добра і зла в людській природі. Оповідання "Дивна пригода Доктора Джекіла і містера Хайда". Роман "Острів скарбів".</p> <p>2.3. Джозеф Конрад (1857 – 1924рр.) - автор психологічних романів "Серце темряви", "На погляд заходу". Антиколоніальна тема в творчості Конрада.</p> <p>2.4. А.К. Дойл (1859 – 1930рр.) - майстер детективного жанру. "Пригоди Шерлока Холмса".</p> <p>2.5.. О. Уайльд (1854 – 1900рр.) - один із лідерів літературно-естетичного руху, поет, романіст, драматург. Суперечливість ідейно-естетичних поглядів Уайльда. "Портрет Доріана Грея" (1891р.).</p> <p>3. Три періоди в історії англійської літератури XX ст.</p> <p>3.1. Р.Кіплінг (1865-1936рр.)</p> <p>3.2. Г.Дж.Уелс (1866-1946рр.)</p> <p>3.3. Б.Шоу (1898-1950рр.)</p> <p>3.4. Дж.Галсуорси (1867 – 1933рр.)</p> <p>Практичне заняття № 6 Критичний реалізм (друга половина XIX – початок XX ст.). Зародження натуралізму, неоромантизму, естетизму.</p>		
		2	2

<p>Здобувач освітнього рівня «магістр» повинен засвоїти відповідний теоретичний матеріал; володіти здатністю визначати, відслідковувати та аналізувати літературні явища ХХ століття</p>	<p>1. Чарльз Діккенс (1812 – 1870рр.). Життєвий і творчий шлях. 2. М. Теккерей (1811 – 1863рр.). Творчий і життєвий шлях. "Ярмарок суєти". 3. Томас Гарді (1840 – 1928рр.). Соціальні реалістичні романи Гарді "Тесс із роду д'Ербервіллей", "Джуд Непомітний". 4. Р.Л. Стівенсон (1850 – 1894рр.) - проблеми добра і зла в людській природі. Оповідання "Дивна пригода Доктора Джекіла і містера Хайда". 5. О. Уайльд (1854 – 1900рр.) - один з лідерів літературно-естетичного руху, поет, романіст, драматург. "Портрет Доріана Грея" (1891). 6. Б.Шоу (1856-1950рр.) - письменник-реаліст, творець сучасної соціальної драми. Комедія "Пігмаліон" (1912). Цикл "Неприємні п'єси", "Приємні п'єси". 7. Дж.Галсуорси (1867 – 1933рр.) Структура, проблематика та жанрова своєрідність трилогії "Сага про Форсайтів" (1906 - 1921рр.).</p> <p>Самостійна робота</p> <p>1. Г.Дж.Уелс (1866-1946рр.) – засновник жанру науково-фантастичного роману. 2. Роман "Острів скарбів" Р.Л. Стівенсона. 3. Лірика та драматургія Уайльда. 4. А.К. Дойл (1859 – 1930рр.) - майстер детективного жанру. "Пригоди Шерлока Холмса".</p> <p>Джерела Основні: 1, 2, 5, 6, 7, 9, 17, 18, 26 Додаткові: 5, 6, 8, 11, 12, 18</p> <p>Тема 7. Особливості розвитку світової літератури у ХХ ст. Література Англії у ХХ ст.</p> <p><i>Лекція №7</i> Література ХХст. Сучасна англійська література</p> <p><i>План лекції:</i></p> <p>1. Літературні течії ХХ ст.</p>	<p>8</p>	<p>16</p>
	<p>2</p>	<p>2</p>	

	<p>1.1. Життя і творчість Т. Манна. 1.2. Життя і творчість Дж. Джойса. Поняття про «потік свідомості». 2 Література «втраченого покоління». Е. Хемінгуей – найвизначніший американський прозаїк ХХ ст. Своєрідна трактовка антифашистської теми у творчості Г. Белля. 3. Західна драматургія другої половини ХХ ст. 3.1. «Театр абсурду». 3.2. Життя і творчість Макса Фріша. 3.3. Життя і творчість Ф. Дюренматта. 4. Постмодернізм як літературний напрямок. 4.1. Роман-притча П. Зюскінда «Парфюмер». 4.2. Габріель Гарсія Маркес 4.3. Агата Крісті (1891-1976рр.) 4.4. У.Голдінг (1911-1993рр.) 4.5. Айріс Мердок (1919-1999рр.) 5. Сучасні англійські письменники: Алдоіс Хакслі(1882-1941рр.), Уільям Сомерсет Моєм (1874-1965рр), Грехам Грін (1904-1991рр.), Річард Олдінгтон (1892-1962рр.), Арчібальд Джосеф Кронін (1896-1981рр.). «Сердиті молоді»: Кінгслі Еміс (1922-1995), Джон Вейн (1925-1994рр.), Джон Джеймс Осборн (1929-1994рр.), Джон Брейн (1922-1986рр.).</p> <p>Практичне заняття № 7 Література ХХ ст.: течії, видатні імена та твори.</p> <p>1. Європейський модернізм ХХст. 2. Життя і творчість Т. Манна. 3. Література «втраченого покоління». 4. Символізм та натуралізм у французькій літературі ХХст. Гі де Мопассан – представник критичного реалізму. 5. Роман-притча П. Зюскінда «Парфюмер». 6. Габріель Гарсія Маркес 7. «Театр абсурду».</p> <p>Практичне заняття № 8 Література Великобританії ХХ ст. –</p>	<p>2</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p>2</p> <p>2</p> <p>2</p>
--	---	----------------------------	----------------------------

	<p>початку ХХІ ст.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Джеймс Джойс (1882 – 1941рр.) як один з засновників модернізму. Романи “Уліс”, “Портрет митця в юності”. 2. У.С. Моєм (1874 – 1965рр.). Реалізм і модернізм у психологічних та філософських творах письменника “Луна і грош”, “Театр”, “Пиріжки і пиво”, “Розмальована вуаль”. 3. Грем Грін (1904 – 1991рр.). Антиколоніалістський роман “Тихий американець”. 4. Ричард Олдінгтон (1892 – 1962рр.). Антивоєнні романи “Всі люди вороги”, “Дочка полковника”, “Смерть героя”. Роман про "втрачене покоління”. 5. Джеймс Олдрідж (1918 – 2015рр.). Антивоєнна тема та тема національно-визвольної боротьби в творчості Д. Олдріджа. Антифашистські романи “Справа честі” (1942р.), “Морський орел” (1944р.). Політичний роман “Дипломат” (1949р.). 6. Агата Крісті (1891 – 1976рр.) - майстер детективного жанру. 7. Уїльям Голдінг (1911 - 1993рр.). Модерністські тенденції з реалістичними принципами в творчості У. Голдінга. Роман "Володар мух" (1954р.). <p>Самостійна робота</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Література Великобританії ХХІ ст. 2. Роман Д. Олдріджа “Герої пустинних горизонтів” (1954р.). 3. Арчібальд Джозеф Кронін (1896 – 1981рр.). Романи “Зірки дивляться вниз”, “Цитадель”. 4. Айріс Мердок (1919 -1999рр.). Екзистенціалізм та неоплатонізм у творчості письменниці. Роман "Під тенетами" як драматизація філософських ідей. 5. Викриття «законів» конформістського мислення, показ розриву між науково-технічним прогресом та моральним станом людства у п’есі Ф.Дюрренмата «Візит старої дами». 	8	24
--	--	---	----

	<p>6. Поєднання ознак сімейної хроніки, роману-епопеї, роману-міфу та інтелектуального роману у романі Г.Г.Маркесу «Сто років самотності».</p> <p>7. Проблеми «втраченого покоління» у романах Е.Хемінгуея «По кому подзвін» та «Прощавай, зброе!»</p> <p>Джерела Основні: 1, 2, 5, 6, 7, 9, 11, 13, 17, 18, 23, 26, 29 Додаткові: 5, 6, 8, 12, 15, 23</p> <p>Разом:</p>	<p>90 год.</p>	<p>90 год.</p>
--	--	----------------------------------	----------------------------------

6. Теми практичних занять

№ п/п	Тема заняття	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1.	Антична та середньовічна література. Стародавня англійська література. Англосаксонська література VII – XI ст.	2	2
2.	Відродження та Просвітництво в західноєвропейській літературі. Відродження в Англії (XIV - XVII ст). У. Шекспір (1564 – 1616 рр.) - великий драматург, поет, реформатор сцени і театру (XV - XVI ст.)	2	2
3.	Романтизм як літературний напрямок та універсальний світогляд.	2	-
4.	Просвітництво в Англії: історична епоха, особливості розвитку та видатні імена в літературі. Англійський романтизм (кін. XVIII – поч. XIX ст.)	2	-
5.	Реалізм в історії становлення	2	-

	світової літератури. Світова література останньої чверті XIX ст. – початку XX ст.: особливості розвитку та видатні імена.		
6.	Критичний реалізм (друга половина XIX – початок XX ст.). Зародження натуралізму, неоромантизму, естетизму.	2	2
7.	Література XX ст.: течії, видатні імена та твори.	2	2
8.	Література Великобританії XX ст. – початку XXI ст.	2	2
	Всього	16	10

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття програмою не передбачені

8. Самостійна робота

1.	Тема 1: Основні етапи розвитку світової літератури. Антична та середньовічна література. Англосаксонська література VII — XI ст.	10	16
2.	Тема 2: Література доби Відродження та Просвітництва в Європі. Доба Відродження в англійській літературі.	10	16
3.	Романтизм: передумови виникнення, система жанрів, особливості творчої філософії та поетики.	8	-
4.	Література Великої Британії часів буржуазної революції та Просвітництва.	8	-
5.	Англійський романтизм (кін. XVIII – поч. XIX ст.)	8	-
6.	Реалізм в історії становлення світової літератури. Світова література останньої чверті XIX ст. – початку XX ст.: особливості розвитку та видатні імена.	8	16
7.	Критичний реалізм (друга половина XIX – початок XX ст.). Зародження натуралізму, неоромантизму, естетизму.	8	24
	Всього	60	72

9. Індивідуальні завдання

Підготовка доповідей до участі у засіданнях СНГ, студентських наукових конференціях, написання наукових статей та тез за результатами наукового практичного дослідження або огляду наукових джерел з певної наукової або

практичної проблеми, підготовка та участь у вузівському та Всеукраїнському етапах олімпіади з дисципліни, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт і т.д.

Основні напрямки (або теми) для науково-дослідницької роботи здобувача освіти:

науково-дослідницькі теми з історії світової літератури охоплюють широкий спектр: від еволюції жанрів (сонет, роман) та аналізу творчості класиків (Шекспір, Мелвілл) до впливу соціально-історичних контекстів на літературний процес.

Теми за періодами та напрямками:

Класична література та епоха Відродження:

Дивовижний світ сонетів В. Шекспіра: проблематика та художні особливості.

Еволюція образу жінки-монарха у британській літературі та історичних хроніках.

Жанрові особливості англійського лімерика як феномену народної поезії.

Трансформація лицарського роману в англійській літературі Середньовіччя.

XVIII–XIX століття:

Екологічний контекст у романі Германа Мелвілла "Мобі Дік".

Становлення англійського роману виховання у XIX столітті.

Готичний роман та його вплив на вікторіанську літературу.

Образ "маленької людини" у творчості Чарльза Діккенса.

XX–XXI століття та сучасність:

Мовний портрет персонажів у сучасній англійській літературі (на прикладі мультиплікації чи фентезі).

Образ Лондона у творчості англійських поетів-романтиків.

Англійський постмодернізм: особливості поезики (на прикладі творів Дж. Фаулза або Джуліана Барнса).

Антиутопічні мотиви у творчості Джорджа Орвелла та Олдоса Гакслі.

Постколоніальний дискурс у сучасній британській прозі.

Тематичні та міждисциплінарні дослідження

Історія англійської лексики, пов'язана з монархією та державністю.

Література та архітектура: відображення історії Британії в художніх текстах.

10. Завдання для самостійної роботи

Самостійна робота студентів включає теоретичну підготовку до практичних занять, опанування практичними навичками під час аудиторних занять відповідно до теми та практичній меті заняття, самостійне здобуття знань з тем, які не входять до плану аудиторних занять.

11. Форма і методи навчання

Форма навчання: денна, заочна. В умовах воєнного стану, надзвичайних ситуацій або надзвичайного стану (особливого періоду) форма здобуття освіти встановлюється згідно рішень органів виконавчої влади, ВЦА,

місцевого органу управління освіти та Вінницького національного медичного університету для створення безпечного освітнього середовища.

Традиційні методи навчання: словесні; наочні; практичні.

Словесні: Методи навчально-пізнавальної діяльності: пояснювально-ілюстративний метод, репродуктивний метод, метод проблемного викладу, частково-пошуковий або евристичний метод, дослідницький метод.

Методи стимулювання й мотивації навчально-пізнавальної діяльності: індуктивні і дедуктивні методи навчання, методи стимулювання і мотивації навчання.

Методи контролю як методи навчання (контролю з боку викладача, самоконтролю, взаємоконтролю, самокорекції, взаємокорекції).

Наочні: демонстрування ілюстрацій, методи візуалізації навчання (таблиці, роздатковий матеріал).

Практичні методи: вправи, тести, аудіювання, анотування, реферування, переклад.

Видами навчання згідно з навчальним планом є: а) практичні заняття; б) самостійна робота здобувачів, консультації та індивідуальна робота здобувачів.

Практичні заняття передбачають:

1) вивчення основ фахової термінології на базі опрацювання оригінальних текстів за фахом;

2) оволодіння навичками читання, розуміння та двостороннього перекладу тексту;

3) розвиток комунікативних умінь в межах тематики програми.

На практичних заняттях здобувачі:

- нотують лексико-граматичний матеріал, що пояснюється викладачем;
- виконують письмові вправи;
- роблять усні повідомлення з опрацьованої тематики;
- здійснюють двосторонній переклад;
- беруть участь у дискусіях;
- ведуть діалоги.

12. Методи контролю та критерії оцінювання

Порядок оцінювання знань здобувачів вищої освіти з дисципліни «Літературні комунікації» ґрунтується на системі комплексної діагностики знань, запровадженій у ВНМУ ім. М.І. Пирогова, що базується, в свою чергу, на основних принципах та засадах системи контролю якості знань студентів і адаптації її до загальноєвропейських вимог, визначених Європейською системою залікових кредитів.

Діагностика знань здобувачів здійснюється за бальною системою, яка переводить оцінки у шкалу балів. Максимальна сума балів – 200.

Оцінювання знань здобувачів освітнього ступеня «магістр» з даної дисципліни здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань. Об'єктом оцінювання знань є програмний матеріал дисципліни різного характеру та рівня складності.

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей кожної теми. Рівень підготовки здобувачів визначається за допомогою методів усного контролю знань (оцінювання виступів на практичних заняттях, монологічне мовлення, відповіді на питання, читання тексту, бесіда) та методів письмового контролю (письмовий переклад текстів, наукових статей).

Знання здобувача з теми та певного розділу оцінюють традиційною оцінкою (5-ти бальна система) згідно «Положень про організацію освітнього процесу у Вінницькому національному медичному університеті ім. М.І. Пирогова».

Проміжний контроль засвоєння дисципліни – залік. Проміжний контроль зараховують, якщо здобувач засвоїв певний розділ дисципліни в повному обсязі, про що свідчить поточне оцінювання кожного практичного заняття.

Критерії оцінювання засвоєння теоретичних знань та виконання практичних навичок під час поточного, проміжного та підсумкового контролю

Оцінювання усної відповіді під час поточного контролю

Оцінка «**відмінно**» виставляється здобувачу, коли він показує глибокі, міцні та системні знання в об'ємі навчальної програми, безпомилково відповідає на всі запитання, чітко та правильно дає визначення та розкриває зміст наукових термінів і понять, вміє встановлювати причинно-наслідкові зв'язки та логічно будувати висновки.

Оцінка «**добре**» виставляється здобувачу, який розкриває основний зміст навчального матеріалу, допускає незначні порушення у послідовності викладення матеріалу, допускає неточності при використанні наукових термінів, дає неповні визначення понять

Оцінка «**задовільно**» виставляється здобувачу, який орієнтується в основному матеріалі, але не може самостійно і послідовно сформулювати відповідь, спонукаючи викладача пропонувати йому навідні питання; здобувачу, який фрагментарно розкриває зміст навчального матеріалу, показує початкову уяву про предмет вивчення; здобувачу, який відтворює основний навчальний матеріал, але при його викладенні допускає суттєві помилки.

Оцінка «**незадовільно**» виставляється здобувачу, який не розкриває зміст навчального матеріалу; здобувачу, який погано орієнтується в навчальному матеріалі, що виявляється шляхом пропонування йому додаткових запитань; здобувачу, який фрагментарно розкриває зміст навчального матеріалу, допускає грубі помилки у визначенні понять та при використанні термінології.

Оцінювання виконання письмового перекладу під час поточного контролю

Оцінка **«відмінно»** виставляється здобувачу, який виконав переклад не менше 90% тексту, правильно зрозумів зміст вихідного тексту і коректно його виклав українською мовою, дотримався відповідного стилю, не допустив лексичних та граматичних помилок.

Оцінка **«добре»** виставляється здобувачу, який виконав переклад не менше 90% тексту, правильно зрозумів зміст вихідного тексту та допустив граматичні помилки, які не призводять до спотворення змісту оригіналу; лексичні помилки, які пов'язані з неточним використанням основного або контекстуального значення слова; помилки, які не спотворюють загального змісту оригіналу, але знижують якість тексту перекладу за рахунок відхилення від стилістичних норм, використання маловживаних в даному типі текстів лексичних одиниць, зловживання іншомовними запозиченнями тощо.

Оцінка **«задовільно»** виставляється здобувачу, який виконав переклад не менше 75% тексту, зрозумів основний зміст вихідного тексту та допустив граматичні помилки, які не призводять до спотворення змісту оригіналу; лексичні помилки, які пов'язані з неправильним використанням основного або контекстуального значення слова; помилки, які не спотворюють загального змісту оригіналу, але знижують якість тексту перекладу за рахунок відхилення від стилістичних норм, використання маловживаних в даному типі текстів лексичних одиниць, зловживання іншомовними запозиченнями тощо.

Оцінка **«незадовільно»** виставляється здобувачу, який виконав переклад менше 70% тексту або виконав переклад не менше 75% тексту, але допустив помилки, що призводять до грубого спотворення змісту оригіналу, дезінформують рецептора або призводять до неточної передачі змісту оригіналу, в результаті чого в перекладі описується та сама ситуація, що і в оригіналі, але її окремі деталі передано не точно.

Оцінювання самостійної роботи здобувача

Самостійна робота здобувача оцінюється під час проведення практичних занять шляхом перевірки та оцінювання завдань для самостійного виконання, захисту рефератів, опрацювання критичної літератури та аналізу прочитаного художнього твору або уривку з творів англійською мовою та перекладу текстів. Оцінювання підготовлених повідомлень, презентацій з обраної теми здійснюється традиційною оцінкою.

Оцінка **«відмінно»** виставляється здобувачу, який глибоко і всебічно розкрив проблему, логічно виклав основні питання, використав матеріали кількох сучасних інформаційних джерел. Він уміє пов'язати матеріал даної теми з вивченими раніше розділами, що свідчить здатність аналізувати вивчений матеріал.

Оцінка **«добре»** виставляється здобувачу, який знає і добре володіє теоретичним матеріалом, грамотно розкрив основні питання

теми, але при цьому не виходив за межі підручника чи одного інформаційного джерела.

Оцінка «задовільно» виставляється здобувачу, який розкрив базові поняття та визначення з рекомендованої теми, але не розкрив її повністю, не може пов'язати теоретичний матеріал із практикою.

Оцінювання індивідуальної роботи здобувача

Здійснюється на підставі виконання індивідуальних завдань, науково-практичної роботи, доповіді про результати дослідження на студентському науковому гуртку, конференції, участі у конкурсі студентських наукових робіт, олімпіади з дисципліни (критерії нарахування балів згідно чинного положення про організацію освітнього процесу у Вінницькому національному медичному університеті ім. М.І.Пирогова).

Форма підсумкового контролю успішності навчання

Підсумковий контроль в 1 семестрі – залік. Контроль засвоєння дисципліни проводиться у вигляді заліку після вивчення дисципліни в 1 семестрі.

14. Схема нарахування та розподіл балів, які отримують здобувачі.

Нарахування балів за дисципліну проводять згідно чинного Положення про організацію освітнього процесу у Вінницькому національному медичному університеті ім. М.І. Пирогова шляхом конвертації середньої арифметичної оцінки поточної успішності здобувача освіти за універсальною 200-бальною шкалою. До нарахованих балів за поточну успішність додаються індивідуальні бали (за умови їх зарахування на підставі успішного виконання індивідуальних завдань).

Максимальна кількість балів, яку може отримати здобувач освіти після засвоєння дисципліни, – 200 балів. **Мінімальна кількість балів становить 122 бали.**

Результати складання здобувачом заліку фіксуються у відомості успішності із зазначеною кількістю балів та відміткою «зараховано» або «незараховано». Здобувачу освіти не зараховують дисципліну, якщо кількість отриманих балів менше 122, або вивчення дисципліни виконано в неповному обсязі, про що свідчить академічна заборгованість.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для заліку
180-200	A	зараховано
170-179,99	B	

160-169,99	C	
141-159,99	D	
122-140,99	E	
60-121,99	FX	не зараховано з можливістю повторного складання
0-59,99	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Підсумкова оцінка визначається за комплексною діагностикою знань та вмінь здобувача освітнього ступеня «магістр» та наступним переведенням балів у систему ECTS:

Рівні компетентності	Оцінювання			Критерії оцінювання
	за національною шкалою	за шкалою ECTS	за шкалою ВНМУ	
Високий (дослідницький)	відмінно	A відмінно	180-200	<ul style="list-style-type: none"> - повне розкриття теми, уміння іманентно оцінювати літературне явище, володіти відповідними методологічними прийомами; - знання не лише тексту та критичної рецензії, а й особисте концептуальне бачення літературно-мистецької проблематики, уміння оперувати теоретичним апаратом при аналізі літературного явища, необхідна орієнтація у культурно-історичному контексті; - правильно розуміє основну думку твору, адекватно інтерпретує експліцитну та імпліцитну інформацію, закладену в тексті, - має достатні фонові знання для коментування

				особливостей авторського стилю.
Достатній (частково-пошуковий)	добре	В (дуже добре)	170-179,99	- володіє повним обсягом навчального матеріалу, здатний його аналізувати, але не має достатніх знань для формування глибоких висновків, концептуального бачення літературно-мистецької проблематики;
		С (добре)	160-169,99	- добре володіння практичними навичками та вміннями; здатність аргументовано й логічно розкрити більшість основних положень теми; - виявлення розуміння сутнісного змісту понять; здатність давати адекватні за змістом та лінгвістичним оформленням відповіді на поставлені питання; - розуміє основну думку твору, - вживає відповідну методику його аналізу, але робить помилки у поняттях та термінах, - має фрагментарні фонові знання для коментування особливостей авторського стилю.

Елементарний (репродуктивний)	задовільно	D задовільно	141-159,99	<ul style="list-style-type: none"> - володіє усім обсягом навчального матеріалу на репродуктивному рівні; - неповне за сумою виявлених знань висвітлення усіх запитань, - композиційні диспропорції у викладенні теоретичного матеріалу, порушення логіки й послідовність викладу; - поверховий аналіз інформації, закладеній в літературному творі.
		E достатньо	122-140,99	<ul style="list-style-type: none"> - поверхово аналізує інформацію, закладену в тексті, - не розуміє імпліцитний зміст тексту, - робить суттєві помилки у вживанні термінологічної лексики.
Низький (фрагментарний)	незадовільно	FХ (незадовільно з можливістю повторного складання)	60-121,99	<ul style="list-style-type: none"> - оволодіння програмним матеріалом на рівні елементарного розпізнання; - відсутність системного розуміння структури мови та сформованих мовленнєвих умінь і навичок; поверхове розуміння і пояснення змісту понять, термінів, окремих питань, які розглядалися; - пасивність під час обговорення питань теми на аудиторних заняттях; - не володіє методикою його аналізу та необхідним для цього набором понять та термінів.

		F(незадовільно з обов'язковим повторним курсом)	0-59,99	- ознайомлений з навчальним матеріалом на рівні розпізнавання та відтворення окремих понять
--	--	---	---------	---

Зразок залікового завдання

Міністерство освіти і науки України
Вінницький національний медичний університет ім..М.І.Пирогова
КАФЕДРА ФІЛОЛОГІЇ

Освітній ступінь «магістр»

Галузь знань

Напрямок

Навчальна дисципліна: Літературні комунікації

Залікове завдання № 1

I. Дайте повну відповідь на запитання:

Гомер. Гомерівське питання.

«Іліада» Гомера.

«Одіссея» Гомера.

II. Дайте повну відповідь на запитання:

Життєвий і творчий шлях Ф.Рабле.

Роман Ф.Рабле «Гаргантюа і Пантагрюель».

III. Дайте повну відповідь на запитання:

George Gordon Byron (1788-1824).

The poem "Childe Harold's Pilgrimage". "Cain", "Don Juan" and Byron's lyrical verses

IV. Перекладіть уривок:

Those days when Conor mac Nessa (Conchubar) sat on the throne of Ulster in Emania Macha and the warriors of the Red Branch strode the land, were some of the most brilliant days in Ireland's history. Warriors such as Ireland had never seen, nor will again. Then was the sun of glory in the zenith of Eire's Heroic period ~ this was the age of fearless champions and warriors, chiefly peopled by the famous Royal or Red Branch Knights of Emania Macha. Though, two other famous bands of Irish warriors gave added lustre to the period- the Gamanraide of the West (who were the Firbolgs) and the Clanna Deaghaid of Mulster led by Curoi MacDaire.

Критерії оцінювання:

I завдання	максимальний бал 20	за повну та змістовну
------------	---------------------	-----------------------

		відповідь
II завдання	максимальний бал 20	за повну та змістовну відповідь
III завдання	максимальний бал 20	за повну та змістовну відповідь
IV завдання	максимальний бал 20	за літературний і точний переклад

15. Методичне забезпечення дисципліни

1. Робоча навчальна програми, силабус, навчальні плани.
2. Підручники та навчальні посібники.
3. Методичні рекомендації для самостійної роботи здобувачів при підготовці до практичних занять.
4. Методичні рекомендації для самостійної роботи здобувачів.
5. Методичні рекомендації для викладачів.

16. Список рекомендованих джерел

Основні джерела

1. Англо-український та українсько-англійський словник : 70 000 слів. – 2-ге вид., випр. та допов. – К, 2007. – 632с.
2. Англо-український, українсько-англійський словник = English-Ukrainian, Ukrainian-English Dictionary : близько 100 000 слів. – К., 2008. – 752 с.
3. Античные писатели: Словарь. - СПб., 1999. - 447 с.
4. Артамонов С.Д. Литература древнего мира. - М., 1988. - 254 с.
5. Большая энциклопедия литературных героев: В 4 т. - М., 2001.
6. Большой справочник по литературе. — М., 2000. — 295 с.
7. Броди Кеннет, Малгаретти Фабио. Обзор английской и американской литературы. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 400 с.
8. Гаспаров М.А. Об античной поэзии: поэты, поэтика, риторика. — СПб., 2000. — 478 с.
9. Геккер М., Волосова Т., Рогов В. Англійська література, частина перша, друга: Навчальний посібник для шкіл з поглибленим вивченням англійської мови з доповненнями та змінами згідно діючої програми з курсу „Література Великобританії”. – Тернопіль: Видавництво Карп'юка, 2001 – 240 с.
10. Голіченко Т.С. Слов'янська міфологія та антична культура. - К., 1994. - 92 с.
11. Давиденко Г.Й., Стрельчук Г.М., Гринчак Н.І. Історія зарубіжної літератури ХХ століття: Навч. Посіб. 3-тє вид. – К.: Центр учбової літератури, 2011 – 488 с.
12. Давиденко Г.Й., Чайка О.М. Історія зарубіжної літератури ХІХ – початку ХХ ст.: Навч. Посіб. 3-тє вид. – К.: Центр учбової літератури, 2011 – 400 с.

13. Давиденко Г.Й., Чайка О.М., Гринчаник Н.І., Кушнерьова М.О. Історія новітньої зарубіжної літератури: Навч. Посіб. 3-тє вид. – К.: Центр учбової літератури, 2008 – 274 с.
14. Зарубіжна література ранніх епох. Античність. Середні віки. Відродження: Навч. посібник. — К., 1994. — 406 с.
15. Кузьма Ю.Н. Побутовий роман в античності. — Львів, 1968. — 30 с.
16. Лагунов А.И. Джордж Гордон Байрон.— Харьков: Веста: Издательство «Ранок», 2003.— 64 с.
17. Литературная энциклопедия терминов и понятий. — М., 2001. — 1600 с.
18. Моклиця М. Основи літературознавства. Посібник для студентів, — Тернопіль: Підручники і посібники, 2002. — 192 с.
19. Наливайко Д.С., Шахова К.О. Зарубіжна література ХІХ сторіччя. Доба романтизму: Підручник.— Тернопіль: Навчальна книга - Богдан, 2008. — 416 с.
20. Ніколенко О. М. Романтизм у поезії. Г. Гейне, Дж. Г. Байрон, А. Міцкевич, Г. Лонгфелло: Посібник для вчителя. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. — 176 с.: іл. — (Скарбниця словесника).
21. Ніколенко О.М. Бароко, класицизм, просвітництво. Література ХVІІ — ХVІІІ століть: Посібник для вчителя. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. — 224с.
22. Ніколенко О.М. Зарубіжна література ХІХ ст. — К.: Видавничий центр "Академія", 1999. — 360 с.
23. Ніколенко О.М. Поезія французького символізму. Шарль Бодлер, Поль Верлен, Артюр Рембо: Посібник для вчителя. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2003. — 144 с.
24. Пащенко В.І., Пащенко Н.І. Антична література: Підручник. — К., 2001. — 718 с.
25. Семчинський С.В. Антична література: Довідник. — К., 1993. - 318 с.
26. Усі зарубіжні письменники / Упоряд. О.Д, Міхільов та ін. — Донецьк: СПД ФО Сердюк В.І., 2005. — 384 с.
27. Шалагінов Б.Б. Зарубіжна література: Від античності до початку ХІХ ст.: Іст.-естет. Нарис. — К.: Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. — 360 с.
28. Шаповалова М.С., Рубанова Г.Л., Моторний В.А. Історія зарубіжної літератури: Середні віки та Відродження: Підручник / За ред. Я.І.Кравця. — 3-тє вид., переоб. і доп. — К.: Знання, 2011. — 476 с.
29. Шахова К.О. Література Англії. ХХ століття: Навч. посібник. — К.: Либідь, 1993. — 400 с.

Додаткові джерела

1. Аверинцев С.С. Взаимосвязь и взаимовлияние жанров в развитии античной литературы. — М., 1989. — 276 с.
2. Антична література: Хрестоматія. — К., 1994. — 276 с.
3. Баратова Т.В. Гюго Віктор. Собор Паризької Богоматері. Поезія; Посібник для 9 класу.— Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002.— 96 с.
4. Баратова Т.В. Література Середньовіччя: Посібник для 9 класу. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2001.— 64 с.
5. Васильєв Є.М. Франц Кафка. Новела «Перевтілення» та інші твори: Посібник для 11 класу.— Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002.— 64 с.
6. Вейс Г. История цивилизаций: иллюстрированная энциклопедия: В 3 т. — М., 1999.
7. Винничук Л. Люди, нравы и обычаи Древней Греции и Рима. — М., 1988. — 496 с.
8. Всемирный биографический энциклопедический словарь. — М., 1998. — 926с.
9. Гладкий В.Д. Древний мир: Энциклопедический словарь: В 2 т. — Донецк, 1997.
10. Гловацька К.І. Міфи Давньої Греції. — К., 1991. — 264 с.
11. Горбунов А.М. Панорама веков: Зарубежная художественная проза от возникновения до XX века. Популярн. библиограф. энциклопедия. — М., 1991. - 576 с.
12. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник. У 2 т. / За ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2005.
13. Кун М.А. Легенди та міфи Стародавньої Греції. — К., 1967.
14. Лісовий І.А. Античний світ у термінах, іменах і назвах. — Львів, 1988. — 200 с.
15. Назарець В.М. Камю Альбер. Роман. Чума: Посібник для 11 класу.— Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002.— 96 с.
16. Паращич В.В. Антична література: Посібник для 9 класу. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002. — 64 с.
17. Потопахіна Л.І. Стендаль. Червоне і чорне: Посібник для 10 класу. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2001. — 80 с.
18. Столій І.Л. Оскар Вайльд. Зоряний хлопчик. Портрет Доріана Грея: Посібник для учнів 10 класу, вчителів зарубіжної літератури. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002. — 80 с.
19. Султанов Ю.І. У світі античної літератури: Посібник для вчителя. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002. — 112 с.
20. Татаринов В.Е. Оноре де Бальзак. — Харьков: Веста: Издательство «Ранок», 2002. — 64 с.
21. Татаринов В.Е. Уильям Шекспир. — Харьков: Ранок, 2004.— 80 с.

22. Цимбалюк Ю.В. Латинські прислів'я і приказки. — К., 1990. — 436 с.
23. Шутько Р.Б. Ернест Хемінгуей. Старий і море. Посібник для 11 класу. — Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002.— 64 с.
24. Шутько Р.Б. Шоу Бернард. Зарубіжна література: Посібник для 10 класу.— Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2001.— 64 с.
25. Шухорова А.І. Ібсен Генрік. Посібник для 10 класу.— Харків: Веста: Видавництво «Ранок», 2002.— 56 с.